

**SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN  
DIRECCIÓN DE PSICOLOGÍA COMUNITARIA Y PEDAGOGÍA SOCIAL****Primera Serie de Propuestas Didácticas - Calendario Efemérides  
DOCUMENTO DE TRABAJO N° 3/2020****Efemérides en el CEC<sup>1</sup>  
21 de Marzo: Día mundial de la poesía  
ORGANIZACIÓN DE UNA JORNADA POÉTICA  
Propuesta didáctica**

*Me dijeron que en el Reino del Revés  
nada el pájaro y vuela el pez,  
que los gatos no hacen miau y dicen yes  
porque estudian mucho inglés.*

María Elena Walsh, *El reino del revés*, 1963

**Datos sobre la efeméride<sup>2</sup>**

**Día y tipo de celebración:** viernes 20 de marzo de 2020. 4.1 Actividades curriculares alusivas a la fecha.

**Motivo:** Día Mundial de la Poesía (Ley provincial N° 12489). Designado por la conferencia general de la UNESCO en su 30ª reunión (21/03).

**Objetivo:** Estimular y revalorizar en la comunidad educativa la Poesía como el Arte de evocar y sugerir emociones, sensaciones e ideas a través de un empleo particular del lenguaje, sujeto a medida, cadencia, ritmos e imágenes, reconociéndole su papel social de comunicación intersubjetiva.

**Introducción**

La poesía es una manifestación de la libre circulación de ideas e imágenes a través de la palabra, de la sensibilidad y de la innovación. Es el ejercicio de la libertad del lenguaje para expresar las cosas que sabemos y no sabemos, las cosas que sentimos y las que no tienen palabras para ser explicadas. Lo poético “como una forma de estar en el mundo” (Devetach, 2008), contribuye creativamente a cuestionar e interpelar nuestros modos de percibir e interpretar la realidad. Así, por medio de asociaciones, metáforas y otras construcciones singulares, el lenguaje poético constituye otra vía de expresión posible del diálogo entre las culturas.

Distintos autores coinciden en señalar que la poesía nos permite descubrir otra mirada del mundo, indispensable para dar respuesta a las preguntas que nos hacemos sobre él. Una anécdota de Laura Devetach sintetiza mejor esta idea:

<sup>1</sup> Documento elaborado por la Subdirección de Orientaciones Pedagógicas y Didácticas. Subsecretaría de Educación. Dirección de Psicología Comunitaria y Pedagogía Social. DGC y E, Buenos Aires, 2020.

<sup>2</sup> Calendario Escolar 2020. <http://www.abc.gov.ar/calendario-escolar-bonaerense-2020>

“Cuando era chica, la nena me dijo mientras se rascaba: ‘Tengo pajaritos en el cuello’ y nunca nadie logró elaborar tan apretada síntesis de una sensación. Yo la entendí, porque ‘tener pajaritos en el cuello’, no es lo mismo que ‘me pica’. Y si el que escucha toma en cuenta este ancho camino abierto por un niño, ¡vaya a saber a dónde puede llegar!”<sup>3</sup>

La decisión de declarar el 21 de marzo como Día Mundial de la Poesía fue aprobada por la UNESCO durante su 30ª conferencia general, celebrada en París en 1999. El principal objetivo de esta acción es apoyar la diversidad lingüística a través de la expresión poética y fomentar la visibilización de aquellas lenguas amenazadas de ser un vehículo de comunicación artística en sus comunidades respectivas. Además, este día tiene como propósito reafirmar la identidad de la poesía en diferentes ámbitos de expresión y enriquecer el diálogo con las demás manifestaciones artísticas, como el teatro, la danza, la música y la pintura.

El CEC es un espacio ideal para constituirse en una comunidad de lectores, un lugar donde existan encuentros sistemáticos de interacción entre estudiantes y docentes en torno a la lectura de diversos géneros. En esta oportunidad, en alusión a la efeméride, ofrecemos un recorrido didáctico de lecturas poéticas que culmina en una jornada de susurradores con apertura a la comunidad educativa. Para ello, es importante anticipar a las familias el proyecto a realizar y los propósitos que resguarda la propuesta, como así también, invitarlas a participar en las diferentes instancias de su desarrollo<sup>4</sup>.

### Los susurradores

Un tubo de cartón, dos personas y un poema son los elementos necesarios para imaginar y viajar a universos soñados sin moverse del lugar.

El susurro poético es una invitación a detenerse en un mundo apresurado para disfrutar del ritmo y musicalidad del lenguaje. A través de esta ceremonia íntima entre el susurrador y el susurrado se establece un encuentro lúdico que detiene el tiempo, desecha la prisa y la indiferencia, conmueve y permite reconocerse en el otro desde la sorpresa y la emoción.

La acción de susurrar poemas tiene su origen en Francia en el año 2001, cuando un excéntrico grupo de artistas, llamado *Les Souffleurs* o *Los Susurradores*<sup>5</sup>, desarrolla como consigna utópica y fundamental trabajar en pos de la desaceleración del mundo.

Silenciosos y elegantes, siempre vestidos de negro, los susurradores irrumpen en espacios públicos (plazas, bibliotecas, eventos, exposiciones, embotellamientos, filas de espera) para recitar al oído de quien lo desee, un fragmento o un breve poema mediante el *ruiseñor*<sup>6</sup>.



<sup>3</sup> Devetach, Laura (1991), *Oficio de palabra. Literatura para chicos y vida cotidiana*. Colihue. Buenos Aires.

<sup>4</sup> Esta propuesta también puede desarrollarse en las escuelas de nivel con la participación de los EOE, quienes podrían asumir la coordinación.

<sup>5</sup> Les souffleurs, [www.les-souffleurs.fr](http://www.les-souffleurs.fr)

<sup>6</sup> El *ruiseñor* es el instrumento a través del cual se susurran los poemas. Se trata de un tubo largo de cartón que mide entre un metro y un metro y medio de longitud. Para susurrar, se coloca en el oído del destinatario. El nombre *ruiseñor* alude a un pájaro común en Europa y Asia muy conocido por su habilidad para cantar.

Considerados “comandos poéticos”, los susurradores ofrecen la posibilidad de hacer que el poder de la poesía se potencie en ese acto de intimidad, emoción y permita nuevas experiencias con la palabra.

En Argentina existen reconocidas experiencias en torno a los susurros poéticos. Se trata de una propuesta factible de desarrollarse en las instituciones educativas con la participación de la comunidad<sup>7</sup>.

En consonancia con estas ideas, a través de la presente propuesta, invitamos a disfrutar del mundo poético, tendiendo puentes con la palabra. Al mismo tiempo, proponemos el juego y la caricia, la cercanía y el sonido de frases que resuenan al oído del susurrado, poniendo en movimiento una actitud de cuidado, respeto y sensibilidad con el otro. Así, la propuesta se enmarca en dos ejes de trabajo: “Las Alfabetizaciones y múltiples lenguajes”, correspondiente a la propuesta curricular del CEC, y “Valorar la afectividad”, referido a los lineamientos que propone la Educación Sexual Integral.

### Propuesta didáctica

#### Propósitos didácticos:

- Brindar oportunidades para que las y los estudiantes puedan progresivamente:
  - Ingresar al mundo de la cultura escrita a través del lenguaje poético, conformando una comunidad de lectoras/es cada vez más amplia y diversificada.
  - Reconocer el valor estético de los textos poéticos, apreciando los efectos que los recursos del lenguaje provocan en el lector/a.
- Propiciar instancias de trabajo colectivo que permitan a las y los estudiantes organizar con los docentes y familias una jornada comunitaria para celebrar el día de la poesía.

#### Propósitos comunicativos

Seleccionar poemas y otras formas versificadas breves que se desean susurrar a diferentes destinatarios, en el marco de una jornada comunitaria en la que celebre el Día Mundial de la Poesía.

#### Duración y frecuencia

Para el desarrollo de esta propuesta se estima como necesario de diez a quince días, dos o tres bloques por semana.

#### Algunas previsiones didácticas

- Seleccionar los textos poéticos a leer, considerando diferentes criterios: textos del mismo autor o diferentes autores, sobre un mismo tema o tipos particulares de forma versificada (poesías, límeriks, coplas, canciones, adivinanzas, entre otras).

---

<sup>7</sup> La especialista Mirta Colángelo es considerada como la impulsora de los susurradores en Argentina. Inspirada en la tarea de los artistas franceses, la recordada “maga de los susurradores” inició esta actividad en 2007, en la inauguración de una muestra realizada en la ciudad de Bahía Blanca, provincia de Buenos Aires. Luego, extendió sus intervenciones poéticas en las calles, escuelas, hospitales, ferias y mercados de la ciudad. Con el paso del tiempo, más personas se sumaron a susurrar y se conformó “La Banda del Susurro”.

- Planificar diferentes situaciones de enseñanza donde varíen los propósitos didácticos, los textos poéticos que se trabajan y las prácticas que se asumen frente a ellos.
- Anticipar los modos de agrupamientos en relación a las situaciones didácticas y las posibilidades lectoras de los estudiantes.
- Prever los recursos materiales necesarios para organizar la jornada comunitaria de susurradores.

### Lectura de poemas y escrituras intermedias

- **Presentación de la propuesta.** Compartir los objetivos, el producto a realizar, los destinatarios, las tareas y plazos de tiempos. Registrar los acuerdos.
- **Lectura a través del docente e intercambio entre lectores.** Propiciar la escucha y disfrute del lenguaje poético. Leer en voz alta y abrir instancias de intercambio, habilitando la participación de las distintas voces del grupo. Focalizar en los distintos recursos lingüísticos propios del género que generan efectos en los y las lectores/as.
- **Organización de una “mesa de textos poéticos”.** Seleccionar un corpus de poemas con distintos criterios (libre, de un mismo autor, tema, subgénero, etc). Proponer la exploración, elección y lectura por sí mismo y con otros.



- **Observación de videos alusivos/Escucha de poemas leídos y recitados por sus autores.** Consultar sitios web y abrir espacios de intercambios.
- **Lectura por sí mismo con distintos desafíos lectores:**
  - *Para quienes leen en forma convencional.*
    - Explorar el índice y elegir un poema para leer por sí mismo.
    - Leer para otros. Elegir un poema preferido para compartir con el grupo de pares la lectura en voz alta. Ensayar la lectura, prestando especial atención a la forma expresiva del lenguaje, pausas, ritmo y tono de voz para provocar distintos efectos en los lectores.
  - *Para quienes aún no leen en forma convencional.*
    - Seguir la lectura del docente: escuchar leer y seguir la lectura con el texto a la vista, señalando con el dedo; releer y detenerse en los versos que se repiten; señalar las frases, expresiones o palabras que se reiteran (localizar dónde dice y cuántas veces dice).
    - Leer un poema que se sabe de memoria: escuchar leer y aprenderse de memoria un poema; releer señalando con el dedo (corresponder entre lo que sabe que está escrito con la escritura misma); releer y buscar dos partes de un poema (versos, palabras que riman) que tienen una parte en común y una diferente, empiezan igual, pero terminan distinto (dónde dice, cómo dice); releer y anticipar acerca de qué dice en una parte no leída del poema a partir de otra cuyo significado ya se conoce (si hasta aquí dice... ¿qué dice después?).

- Leer y seleccionar un poema: leer dos o tres poemas conocidos; decidir cuál es el preferido (cuál es cuál).
- Leer y ordenar los versos de un poema breve: leer un poema conocido cuyos versos están desordenados; ordenar los versos.
- **Producciones escritas en torno a lo leído.** Anotar los datos de los poemas leídos (título, autor). Escribir comentarios o apreciaciones de poemas leídos. Tomar nota de versos o frases que despiertan gusto, emoción o interés. Completar cuadros (individuales y colectivos) que sistematizan lo que se leyó. Copiar poemas breves para guardar memoria. Dictar al docente un poema creado entre todas/os. Producir en pequeños grupos nuevos versos o poemas breves. Otras producciones escritas: listas de materiales para confeccionar los ruiseñores, instructivos para su elaboración e invitaciones para la jornada poética.
- **Escritura por sí mismo con distintos desafíos:**
  - *Para quienes aún no escriben en forma convencional.*
    - Reescribir de a dos un poema breve conocido: elegir un poema preferido para incluir en un repertorio; alternar roles para reescribir: uno dicta y otro escribe, uno relee y otro revisa y corrige.
    - Leer poemas y completar el título: leer dos o tres poemas breves conocidos, descubrir cuál es cuál y reponer el título correspondiente.
    - Leer y completar un poema: leer un poema conocido al que le falta una frase o palabra (que se reitera, la final de un verso); identificar qué falta y reponer por escrito.
  - *Para quienes escriben en forma convencional.*
    - Reescribir un poema conocido: elegir un poema preferido para incluir en un repertorio y reescribirlo. Si se trabaja de a dos, leer y revisar la producción del/la compañero/a:
    - Leer y completar un poema: leer un poema conocido al que le falta una estrofa o algunos versos completos; identificar qué falta y reponer por escrito.

### Organización de la Jornada de susurradores

- **Preparación de la propuesta.** Leer información, observar videos y comentar sobre las características de los susurradores. Acordar las adaptaciones necesarias para realizar el comando poético en el CEC.
- **Recopilación de poemas para susurrar.** Releer y seleccionar los poemas preferidos para transmitir en la jornada. Consultar notas, comentarios y apreciaciones elaborados durante etapas anteriores para justificar cada elección.
- **Confección de los ruiseñores.** Se sugiere utilizar tubos de tela, rollos de servilletas y/o papel higiénico, uniéndolos hasta alcanzar la extensión adecuada. Luego, decorarlos con telas, pinturas, lanas, papeles de colores, según el gusto de cada estudiante. Esta actividad puede estar coordinada por profesores de Educación Artística si los hubiera en la institución. Una vez conocido el dato que da origen al nombre del instrumento, los estudiantes también podrán bautizar a los propios ruiseñores con el nombre de otro pájaro que canta.
- **Ensayo de los susurros.** Leer o recitar de memoria los poemas seleccionados. Ensayar modos de susurrar para provocar los efectos deseados a quienes participan de la jornada.
- **Elaboración de invitaciones para la jornada comunitaria y difusión**



- **Desarrollo de la jornada de susurradores.** Preparar la Jornada abierta a la comunidad el día viernes 20 de marzo. Se sugiere buscar un espacio y ambientarlo para la ocasión (ornamentación, luces y música suave de fondo). Estudiantes y docentes acuden al encuentro con su ruiseñor, preguntan a cada persona que asista al evento si quiere que le susurre un poema y ofrece su regalo poético. Finalizada la jornada, docentes y estudiantes intercambian las diferentes experiencias en relación a las sensaciones propias y de las personas que les han susurrado.



### Para seguir profundizando

#### Referencias bibliográficas

Andricaín Sergio y Orlando Rodríguez, Antonio (2005). *Escuela y poesía ¿Y qué hago con el poema?* Buenos Aires, Lugar Editorial, Colección Relecturas.

Andruetto, María Teresa (2009). *Hacia una literatura sin adjetivos*. Córdoba, Editorial Comunicarte, Colección La ventana indiscreta, Ensayos sobre LIJ.

Bajour, Cecilia (2013). "Nadar en aguas inquietas: una aproximación a la poesía infantil de hoy" en: *Imaginaria* N° 332, 18 de septiembre de 2013. Disponible en:

<http://www.imaginaria.com.ar/2013/09/nadar-en-aguas-inquietas-una-aproximacion-a-la-poesia-infantil-de-hoy/>

Boland, Elisa (2011). *Poesía para chicos: teoría, textos, propuestas*. Rosario, Homo Sapiens, Colección Leer y escribir.

Bornemann, Elsa (1977). *Poesía infantil: estudio y antología* ha sido. Buenos Aires, Editorial Latina.

Castedo, Mirta; Molinari, Claudia; Torres, Mirta; Siro, Ana (2001), *Propuestas para el aula. Material para docentes. Lengua. Primer Ciclo*. Actividad N° 2 "Lectura de un texto que se sabe de memoria". Programa Nacional de Innovaciones Educativas. Ministerio de Educación de la Nación. Buenos Aires, pp. 8-9.

Colomer, Teresa (2001). "La enseñanza de la literatura como construcción de sentido" en: *Lectura y Vida*. Buenos Aires, Año 22 N° 1, pp. 1-19.

Devetach, Laura (2008). "Estar en poesía" en *La construcción del camino lector*. Córdoba, Editorial Comunicarte, Colección Pedagogía y Didáctica, Cap. 2.



Devetach, Laura (2011). *Oficio de palabrera. Literatura para chicos y vida cotidiana*. Córdoba, Editorial Comunicarte, Colección Pedagogía y Didáctica.

DGC y E (2012). "Leer poesía en la escuela" en *Leer literatura en la Escuela Primaria: propuestas para el trabajo en el aula*. / coordinado por María Alejandra Paz. -1a ed.- La Plata: Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires.

Díaz Rönnner, María Adelia (2011). *La aldea literaria de los niños: problemas, ambigüedades, paradojas*. Córdoba: Comunicarte, Colección La ventana indiscreta

Genovese, Alicia (2011). *Leer poesía. Lo leve, lo grave, lo opaco*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.

Lerner, Delia (1996), "¿Es posible leer en la escuela?" En *Lectura y Vida*. Año 17, N°1, pp-5-24.

Montes, Graciela (2006). *La gran ocasión. La escuela como sociedad de lectura*. Buenos Aires, Argentina Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación.

<http://repositorio.educacion.gov.ar:8080/dspace/bitstream/handle/123456789/96080/EL002208.pdf?sequence=1>

Muñoz Lascano, Pilar y Ramos, María Victoria (2011), "Con la profundidad del mar y la levedad de la espuma: un recorrido por la poesía infantil argentina" en: *Imaginaria* N° 295, 29 de junio de 2011. Disponible en: <http://www.imaginaria.com.ar/2011/06/con-la-profundidad-del-mar-y-la-levedad-de-la-espuma-un-recorrido-por-la-poesia-infantil-argentina/>

Ramos, María Cristina (2012), *Aproximación a la narrativa y a la poesía para niños: los pasos descalzos*. Buenos Aires, Lugar Editorial, Colección Relecturas.

Ramos, María Cristina (2013), *La casa del aire: literatura en la escuela*. Buenos Aires, Ruedamares

Walsh, María Elena (1995) "La poesía en la primera infancia" en *Desventuras en el País-Jardín de-Infantes*. Crónicas 1947-1995. Buenos Aires, Seix Barral en 1995.

### Sitios web para consultar textos poéticos

#### *Mi biblioteca personal*

DGC y E. Provincia de Buenos Aires, 2012.

<http://servicios.abc.gov.ar/comunidadycultura/mibibliotecapersonal/libros.html>

#### *Colecciones de Aula*

Dirección de Políticas Socioeducativas del Ministerio de Educación de la Nación. República Argentina, 2015.

<https://blogedprimaria.blogspot.com/2016/05/colecciones-de-aula.html>

#### *Crecer en poesía*

Plan Nacional de Lectura. Ministerio de Educación de la Nación. República Argentina, 2015.

<http://planlectura.educ.ar/?p=3941>

#### *Susurro y Altavoz. Poesía interactiva.*

Canal Encuentro. Canal educativo y cultural de contenidos públicos. Secretaría de Medios y Comunicación pública.

<https://susurroyaltavoz.encuentro.gob.ar/>

### Sitios web sobre información literaria

*Anatarambana*. Blog de Literatura Infantil  
<http://anatarambana.blogspot.com/>

*Babar*. Revista de literatura infantil y juvenil.  
<http://revistababar.com/wp/>

*Biblioteca Digital Ciudad Seva*  
<https://ciudadseva.com/>

*Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*  
<http://www.cervantesvirtual.com/>

*CEPLI*. Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM).  
<http://blog.uclm.es/cepli/enlaces/asociaciones-y-organismos-internacionales/>

*Fundación Cuatrogatos*  
<https://www.cuatrogatos.org/>

*Gretel*. Grupo de Investigación de literatura infantil y juvenil y educación literaria de la Universitat Autònoma de Barcelona.  
<https://www.gretel.cat/?lang=es>

*Imaginaria*. Revista sobre literatura infantil y juvenil  
<http://imaginaria.com.ar/>

*La memoria y el sol*. Blog de Literatura infantil y juvenil  
<https://lamemoriayelsol.wordpress.com/>

*Linternas y bosques*. Blog de Literatura infantil y juvenil  
<https://linternasybosques.wordpress.com/>